

BIBLIOGRAFIA DE LENGUATGE ADMINISTRATIU (JQCV)

MATERIAL BÀSIC

- ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA, *Manual de documentació administrativa*, col. «Manuals», 1, 2a edició digital, 2016 [enllaç de descàrrega: [Publicacions de l'AVL – Publicacions](#)].
- ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA, *Vocabulari jurídic*, col. «Vocabularis», 1, 2a ed., 2015 [enllaç de descàrrega: [Publicacions de l'AVL - Publicacions](#)].
- ALTÉS JUAN, Núria; PEJÓ ORELLANA, Xavier, *Elaboració de documents administratius: manual de consulta*, Diputació de Barcelona, 2010 [consulta en línia i descàrrega: [Elaboració de documents administratius: manual de consulta](#)].
- Català a la carta*, Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya [enllaç: [Català a la carta](#)].
- Diccionari de Dret Administratiu*, Termcat. Centre de Terminologia [enllaç: [Diccionari de dret administratiu](#)].
- DIPUTACIÓ DE GIRONA, *Llibre d'estil de la Diputació de Girona* [enllaç: [Llibre d'estil de la Diputació de Girona](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Criteris lingüístics de l'Administració de la Generalitat*, Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, 2a ed., abril de 2017 [[Recursos - Política Lingüística - Generalitat Valenciana](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Documentació jurídica i administrativa*, Col·lecció «Criteris Lingüístics» 5, Generalitat de Catalunya, 2002. [consulta en línia i descàrrega: [Documentació jurídica i administrativa](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Majúscules i minúscules*, Col·lecció «Criteris Lingüístics» 1, Generalitat de Catalunya, 3a ed. 2004 [consulta en línia i descàrrega: [Majúscules i minúscules](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Majúscules i minúscules*, Col·lecció «Biblioteca Tècnica de Política Lingüística» 18, 4a ed. 2017, Generalitat de Catalunya, 2010 [consulta en línia i descàrrega: [Majúscules i minúscules. Llengua catalana](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Criteris de traducció de noms, denominacions i topònims*, Col·lecció «Criteris Lingüístics» 3, Generalitat de Catalunya, 1999 [consulta en línia i descàrrega: [Criteris de traducció de noms, denominacions i topònims](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Abreviacions*, Col·lecció «Criteris Lingüístics» 2, Generalitat de Catalunya, 2a ed. 2005. [consulta en línia i descàrrega: [Abreviacions](#)].
- DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Criteris de traducció de textos normatius del castellà al català*, Col·lecció «Biblioteca Tècnica de Política Lingüística» 7, Generalitat

de Catalunya, 2010 [consulta en línia i descàrrega: [Criteris de traducció de textos normatius del castellà al català](#)].

DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua*, Col·lecció «Criteris Lingüístics» 6, Generalitat de Catalunya, 2005. [consulta en línia i descàrrega: [Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua](#)].

DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, *Guia d'usos no sexistes de la llengua en els textos de l'Administració de la Generalitat de Catalunya*, Generalitat de Catalunya, 2011 [consulta en línia i descàrrega: [Guia d'usos no sexistes de la llengua en els textos de l'Administració de la Generalitat de Catalunya](#)].

ESTOPÀ CASALS, Anna, *Manual de llenguatge judicial*, Departament de Justícia, Generalitat de Catalunya [enllaç de descàrrega: [Manual de llenguatge judicial](#)].

GENERALITAT DE CATALUNYA, *Diccionari de dret administratiu* (en línia) [enllaç: [Diccionari de dret administratiu | Terminologia jurídica](#)].

Guies i recursos per a l'ús d'un llenguatge inclusiu, Presidència de la Generalitat, Generalitat Valenciana [enllaç: [Guies i recursos per a l'ús d'un llenguatge inclusiu - Presidència de la Generalitat - Generalitat Valenciana](#)].

Guies per a l'ús inclusiu o no sexista del llenguatge, Universitat de les Illes Balears [recull de recursos: [Guies per l'ús inclusiu o no sexista del llenguatge - Universitat de les Illes Balears](#)].

Hernández Terrassa, Francesca, i al., *Llibre d'estil del Govern de les Illes Balears*, Conselleria de Presidència, Govern de les Illes Balears, 2019 [enllaç de descàrrega: [Institut d'Estudis Autònoms-Llibre d'estil del Govern de les Illes Balears](#)].

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Recull de tots els recursos en línia* [enllaç: [Llengua - Institut d'Estudis Catalans](#)].

JUSTITERM, Departament de Justícia, Drets i Memòria, Generalitat de Catalunya (El Justiterm permet fer cerques del castellà al català i del català al castellà de termes jurídics i administratius. S'hi poden trobar termes i expressions jurídiques i administratives d'abast més general) [enllaç: [Justiterm. Departament de Justícia, Drets i Memòria](#)].

Material didàctic de llenguatge administratiu, Escola Balear d'Administració Pública, Conselleria de Presidència, Funció Pública i Igualtat [enllaç: [Curs: Material didàctic de llenguatge administratiu](#)].

MATERIAL DIDÀCTIC PER A CURSOS DE LLENGUATGE ADMINISTRATIU, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Generalitat de Catalunya, 4a ed., Barcelona, 2007 [enllaç: [Material didàctic per a cursos de llenguatge administratiu. Escola d'Administració Pública de Catalunya](#)].

MINGUET I TOMÀS, Empar, *Manual d'estil i documentació administrativa*, Agència de Promoció del Valencià, Ajuntament de Silla, 2017 [enllaç: [Publicacions - Ajuntament de Silla](#)].

- MINGUET I TOMÀS, Empar, *Guia per a usar un llenguatge igualitari en l'Administració local*, Agència de Promoció del Valencià, Ajuntament de Silla, 2018 [enllaç: [Publicacions - Ajuntament de Silla](#)].
- OPTIMOT. CONSULTES LINGÜÍSTIQUES, Generalitat de Catalunya [enllaç: [Optimot, consultes lingüístiques - Llengua catalana](#)].
- SAPS QUÈ?, Departament de Justícia, Drets i Memòria, Generalitat de Catalunya (Consisteix en uns apunts lingüístics que tracten diferents aspectes concrets de la llengua general i del llenguatge jurídic, especialment problemàtics, que s'expliquen d'una manera senzilla i amb un to informal) [enllaç: [Saps què? Departament de Justícia, Drets i Memòria](#)].
- SERVEI DE LENGÜES. CENTRE D'AUTOAPRENENTATGE DE LENGÜES, *Curs de Llenguatge Administratiu Valencià*, Universitat d'Alacant [consulta en línia: [Llenguatge administratiu. Centre d'Autoaprenentatge de Llengües](#)].
- SERVEI DE LENGÜES I TERMINOLOGIA, *Manual de documents i llenguatge administratiu*, Publicacions de la Universitat Jaume I, Direcció Tècnica de Política Lingüística - Universitat de València, Universitat d'Alacant i Universitat Politècnica de València, Castelló, 1992. [consulta en línia i descàrrega: [Manual de documents i llenguatge administratiu](#)].
- SERVITJE I RIERA, ALBERT, *Llibre d'estil de la Universitat Pompeu Fabra*, Universitat Pompeu Fabra [enllaç: [Llibre d'estil de la Universitat Pompeu Fabra \(UPF\)](#)].
- Terminologia Jurídica*, Termcat. Centre de Terminologia [enllaç: [Terminologia jurídica](#)].
- UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA, *Models de documents administratius* [enllaç: [Models de documents administratius - Universitat Autònoma de Barcelona](#)].
- UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, *Vocabulari de Dret Administratiu català/castellà*, 2005 [enllaç: [Vocabulari de Dret Administratiu català/castellà](#)].
- UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA (UOC), *Apunts de llenguatge administratiu* [enllaç: [Models de documents - Llengua i estil de la UOC](#)].
- Vocabulari de Dret*, Universitat de València-Universitat de Barcelona, 2010 [[Vocabulari de dret](#)].

MATERIAL COMPLEMENTARI

- ALTÉS, Núria — PEJÓ, Xavier, *Manual de redacció administrativa*, COL. "Llengua i Text" 6, Eumo Editorial, Vic, 2001.
- BADIA I MONTSERRAT, Antoni Maria — DUARTE I MONTSERRAT, Carles, *Formulari administratiu*, Curial, Barcelona, 1979.
- BAULIES, Jordi — XURIGUERA, Joan B., *Diccionari terminològic de l'administració municipal*, Ajuntament de Barcelona, 1980.

- CARDONA, Osvald, *La correspondència comercial en català*, Ed. Curial, Barcelona, 1988. CENTRE UNESCO DE CATALUNYA, *Recomanacions per a un ús no sexista del llenguatge*, Barcelona, 1992.
- DE BROTO I RIBAS, Pilar, *Vocabulari bàsic per als jutjats*, Generalitat de Catalunya, Departament de Justícia, Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia, Barcelona, 1991.
- DUARTE I MONTSERRAT, Carles i altres, *Manual de llenguatge administratiu*, Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública, Barcelona, 1991.
- DUARTE I MONTSERRAT, Carles — DE BROTO I RIBAS, Pilar, *Introducció al llenguatge jurídic*, 2a. ed.. Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1988.
- DUARTE I MONTSERRAT, Carles, *Curs de llenguatge administratiu català*, 5a ed., Ed. Teide, Barcelona, 1987.
- ESCOLANO, Robert — ESCOLANO, Rafaela — TAULES, Pere, *Diccionari juridicoadministratiu*, col. "Joan Fuster", 2, Sèrie Diccionaris, Publicacions de la Universitat d'Alacant, 2000.
- GENERALITAT VALENCIANA, CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA, *La instància i la petició*, "Propostes Lingüístiques", 1, València, 1991.
- GENERALITAT VALENCIANA, *Administració Pública, Manual de documentació*.
- GENERALITAT VALENCIANA, *Administració pública, selecció de personal, bases generals*.
- GENERALITAT VALENCIANA, CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA, *Manual de llenguatge administratiu valencià I. Característiques generals. Vocabulari*. València, 1984.
- GENERALITAT VALENCIANA, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, *Manual de llenguatge administratiu valencià II. Formulari*. València, 1984.
- GENERALITAT VALENCIANA, CONSELLERIA D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA, *Criteris lingüístics, propostes lingüístiques 2*, València, 1995.
- IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA, *Diccionari jurídic català*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1986.
- IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA, *Diccionari jurídic català*, Ed. Proa, Barcelona, 1986.
- Indicacions per evitar la discriminació per raó de sexe en el llenguatge administratiu*, Generalitat de Catalunya, Departament de la Presidència, Comissió Interdepartamental de Promoció de la Dona, Barcelona.
- Llengua i Administració*, revista de la Direcció General de Política Lingüística, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1982 i seg.
- Manual de documentos administrativos*, Ministerio para las Administraciones Públicas, Madrid, 1993.
- Manual de estilo del lenguaje administrativo*, Tecnos — Ministerio para las Administraciones Públicas, Madrid, 1994.

- REBÉS, Josep-Enric — SALLAS, Valentí — DUARTE, Carles, *Formulari de procediment administratiu*, Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Barcelona, 1987.
- Revista de Llengua i Dret*, Escola d'Administració Pública de Catalunya, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 1983 i seg.
- RIERA, Manel, *Correspondència comercial i privada en català*, Biblària, Barcelona, 1997.
- SÁNCHEZ ISAC, Jaume, *Formulari de documentació municipal*, Generalitat de Catalunya, Departament de la Presidència, Barcelona, 1980.
- SERENA I BARROBÉS, Pura, *Manual d'estil*, Cambra Oficial de Comerç Indústria i Navegació de Barcelona, Barcelona, 1995.
- SOLÀ, Joan, [Llibre d'estil de l'Ajuntament de Barcelona](#), Ajuntament de Barcelona, Barcelona, 1995.
- UNIVERSITAT POMPEU FABRA, *Documents administratius de la Universitat Pompeu Fabra*, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1994.
- URGELL I XAMBÓ, M. Dolors — DURAN I TORT, Carola, *Vocabulari econòmic-administratiu*, 2a ed., Generalitat de Catalunya, Departament d'Economia i Finances, Barcelona, 1988.
- Vocabulari administratiu*, Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació i Ciència, Direcció General de Política Lingüística, València, 1994 [[AVIVA Ajuntament de Cocentaina](#)].
- Vocabulari d'economia*, Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació i Ciència, Direcció General de Política Lingüística, València, 1993 [[AVIVA Ajuntament de Cocentaina](#)].
- Vocabulari de dret*, Generalitat Valenciana, Conselleria d'Educació i Ciència, Direcció General de Política Lingüística, València, 1993 [[AVIVA Ajuntament de Cocentaina](#)].